

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 14 (1952)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Une opinion allemand : pouvons-nous nous passer des essais de machines?  
**Autor:** Wesselhoeft, Paul  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1049292>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Une opinion allemande

## Pouvons-nous nous passer des essais de machines ?

(par Paul Wesselhoeft, agriculteur, Hof Bremecke près Kierspe).

Le vœu d'une revivification des stations d'essais a été très souvent exprimé ces derniers temps. Cet intérêt pour des essais multipliés provient des milieux agricoles, surtout depuis que la production industrielle s'est si fortement accrue. L'époque du tracteur, dès longtemps prédite, a commencé et apporte avec elle une véritable révolution dans la technique agricole.

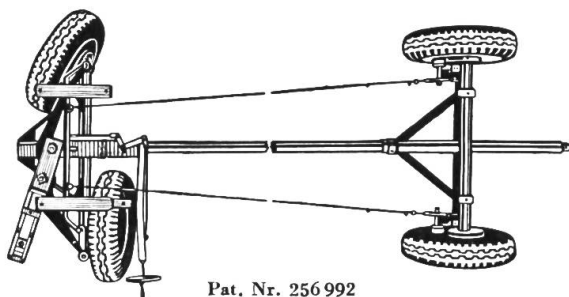
Pour l'agriculteur, il est devenu difficile de s'y retrouver avec toutes ces machines nouvelles, quant à leur valeur propre et à leur convenance pour son exploitation. Même les centres de renseignements pour l'agriculture sont débordés. Aussi, la demande générale d'une extension des stations d'essais paraît plus que justifiée. Jusqu'à présent, leur importance a été sous-estimée, avouons-le. L'exemple de la Suède et du Danemark, notamment, montre bien tous les services qu'elles peuvent rendre quand elles sont adaptées aux circonstances actuelles, car les succès remportés par la technique agricole dans ces deux pays est attribuable en majeure partie aux stations d'essais. Il n'est cependant pas dit que nous devons adopter le système de stations d'essais entièrement étatisées, comme c'est le cas là-bas, attendu qu'un tel système convient aux conditions particulières de ces deux pays. Nous croyons plutôt qu'en Allemagne les stations d'essais ont uniquement besoin d'une revivification, sans qu'une nouvelle organisation doive être créée.

Les conseillers techniques et les agriculteurs réclament de plus en plus l'essai des machines et instruments nouveaux offerts sur le marché ainsi que des rapports objectifs. Les paysans veulent être sûrs d'acheter ce qu'il y a de meilleur, comme aussi de pouvoir se faire donner des renseignements détaillés sur les particularités des instruments et machines ayant subi les épreuves. Et ce désir est d'autant plus fort que toute nouvelle amélioration technique de l'exploitation entraîne une dépense relativement élevée à l'hectare.

(De «Landtechnik», Munich, fascicule 7, mi-avril 1952.)

(traduction: R. Schmid)

### Tracteurs, Chars sur pneumatiques et remorques



sont fabriqués depuis plus de 25 ans par l'Agence des tracteurs RENAULT et OLIVER, d'une fabrication très connue, solide, pratique, convient à la campagne. Réparations de tous tracteurs et faucheuses motorisées, Grand dépôt de pièces de rechange. Tous tracteurs, huiles et graisses.

**JOHANN NEUHAUS**

Fabrique de tracteurs  
chars sur pneumatiques et remorques

**BEINWIL — Freiamt**